

26-27

GRADO EN TURISMO
CUARTO CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



SEGUNDA LENGUA II: FRANCÉS

CÓDIGO 65034056

UNED

26-27

SEGUNDA LENGUA II: FRANCÉS

CÓDIGO 65034056

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA
IGUALDAD DE GÉNERO

NOMBRE DE LA ASIGNATURA	SEGUNDA LENGUA II: FRANCÉS
CÓDIGO	65034056
CURSO ACADÉMICO	2026/2027
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍA FRANCESA
TÍTULO EN QUE SE IMPARTE	GRADO EN TURISMO
CURSO	CUARTO CURSO
PERIODO	SEMESTRE 2
Nº ETCS	6
HORAS	150.0
IDIOMAS EN QUE SE IMPARTE	FRANCÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Segunda Lengua II: Francés es una asignatura **en proceso de extinción**, que pertenece al Plan antiguo de la Titulación y que se extinguirá en un plazo de dos cursos académicos. Tiene una carga lectiva de 6 créditos ECTS (150 horas) y se imparte en cuarto curso del *Grado en Turismo*.

Está directamente relacionada con *Segunda Lengua I: Francés*, también en proceso de extinción, que se imparte en el mismo Grado y a la que da continuidad, aún cuando no sea requisito haber cursado previamente dicha asignatura.

La asignatura *Segunda Lengua II: Francés* tiene como objetivo que el estudiante ya iniciado en lengua francesa alcance el nivel definido por el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* como “Usuario básico” (A2).

Esta asignatura se dirige a quienes deseen consolidar competencias iniciales en Francés como segunda o tercera lengua extranjera, con el fin de alcanzar una capacidad comunicativa e interactiva suficiente como para poder desenvolverse en las situaciones de comunicación más usuales, así como en aquellas que suelen producirse en distintos contextos, como viajes, estancias, estudios o visitas al país. Por ello, la asignatura aborda también conocimientos socioculturales que permitirán al estudiante desarrollar las destrezas sociales e interculturales necesarias tanto para progresar en el aprendizaje de la lengua y la cultura francesas, como para mantener una actitud positiva de adaptabilidad a diferentes entornos, como pueden ser los que se sitúan en el contexto de un viaje privado o de un desplazamiento en grupo.

En definitiva, esta asignatura proporciona una base sólida en lengua francesa para su posterior desarrollo a un nivel intermedio.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Esta asignatura se encuentra **en proceso de extinción**, por pertenecer al Plan antiguo de la Titulación, y se extinguirá en un plazo de dos cursos académicos.

Para poder cursar *Segunda Lengua II: Francés* no es requisito haber cursado previamente *Segunda Lengua I: Francés*, aunque es de suponer que muchos estudiantes habrán cursado previamente dicha asignatura, de nivel A1, que se imparte en este mismo Grado y a la que *Segunda Lengua II: Francés* da continuidad.

Segunda Lengua II: Francés está planteada para usuarios principiantes de francés con un nivel adquirido A1 en lengua francesa, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

También podrán cursar esta asignatura aquellos estudiantes que no tengan ningún conocimiento previo en lengua francesa, ya que la fase inicial del temario está dedicada a una rápida recapitulación y revisión de contenidos previos. Con todo, estos estudiantes deberán intensificar su trabajo autónomo en esta primera fase de revisión, con objeto de poder adquirir rápidamente el nivel inicial requerido para el seguimiento de la asignatura. Además, el estudiante deberá disponer de los medios técnicos y de los conocimientos informáticos necesarios para poder acceder a la plataforma virtual, dado que esta asignatura se imparte a través de un curso virtual y sigue la metodología a distancia propia de la UNED.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

MARIA DEL MAR JIMENEZ-CERVANTES ARNAO
mmjimenez@flog.uned.es
91398-6827
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍA FRANCESA

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

ANGELA MAGDALENA ROMERA PINTOR (Coordinador/a de asignatura)
aromera@flog.uned.es
91398-6835
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍA FRANCESA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

LAS PROFESORAS DEL EQUIPO DOCENTE:

El Equipo Docente imparte la asignatura a través del curso virtual. En esta asignatura el Equipo Docente está compuesto por dos profesoras del Departamento de Filología Francesa (Facultad de Filología, Campus Senda del Rey, Sede Central de la UNED):

- Dra. Ángela Magdalena Romera Pintor (Coordinadora)

•Dra. M.Mar Jiménez-Cervantes Arnao

Los estudiantes podrán plantear sus dudas relativas a la asignatura y a los contenidos de la misma a través de las herramientas de comunicación del curso virtual, donde les atenderá el Equipo Docente y, en particular, la Coordinadora de la asignatura.

No obstante, los estudiantes también pueden contactar con la Coordinadora por correo electrónico y por teléfono (en el horario de atención al estudiante establecido para el presente curso académico), así como presencialmente en su despacho (para esto último deberán concertar previamente una cita).

En caso de contactar por correo electrónico, los estudiantes deberán enviar sus correos únicamente a la Coordinadora de la asignatura, ya que el envío de correos simultáneos al resto del Equipo Docente puede dificultar la atención al estudiante en lugar de facilitarla. Para cualquier consulta por correo electrónico, el estudiante deberá utilizar obligatoriamente su correo institucional *alumno.uned*.

Coordinadora (Equipo Docente): Dra. Ángela Magdalena Romera Pintor

Email: aromera@flog.uned.es

Teléfono: 91 398 6835

Horario de atención: miércoles de 10h a 14h (en caso de cambios en el horario de atención se notificará siguiendo los cauces establecidos y se avisará en el curso virtual de la asignatura).

Departamento de Filología Francesa

Facultad de Filología, Edificio de Humanidades

C/ Senda del Rey, 7

28040 Madrid

LAS TUTORÍAS:

Las tutorías son un recurso de apoyo complementario que ofrece la UNED a su alumnado a través de los Centros Asociados y cuya finalidad es acompañar al estudiante en su proceso de aprendizaje autónomo.

El Profesor Tutor impartirá tutorías presenciales en su propio Centro Asociado. Las tutorías se emitirán en línea para el conjunto de estudiantes que no puedan acudir presencialmente al Centro Asociado del Tutor.

El Tutor atenderá consultas relativas a sus tutorías en su correspondiente *Foro de tutoría*, ubicado en el curso virtual de la asignatura. En dicho *Foro de tutoría*, el Tutor avisará sobre las sesiones de tutorías que impartirá a lo largo del semestre.

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

- **Tutorías de centro o presenciales:** se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.
- **Tutorías campus/intercampus:** se puede acceder vía internet.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 65034056

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

De entre las *Competencias Genéricas* a adquirir en los estudios del Grado:

CG1. Gestión autónoma y autorregulada del trabajo:

CG1.1 - Competencias de gestión, planificación, capacidad de aprendizaje y trabajo individual

CG1.2 - Aplicación de los conocimientos a la práctica

CG2. Gestión de los procesos de comunicación e información.

De entre las *Competencias Específicas* a adquirir en los estudios del Grado:

CE03. Comprender, interpretar e identificar los recursos naturales, culturales y patrimoniales relacionados con la actividad turística (es decir, en esta asignatura: en Francia y otros países francófonos, en particular Bélgica y Suiza).

CE04. Comprender e interpretar las diferentes manifestaciones antropológicas, culturales y sociales que incentivan la actividad turística (es decir, en esta asignatura: en Francia y otros países francófonos, en particular Bélgica y Suiza).

CE20. Comunicarse, de forma oral y escrita, en una segunda lengua extranjera (es decir, en esta asignatura: en lengua francesa, en un nivel A2).

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Cuando el estudiante haya superado con éxito la asignatura *Segunda Lengua II: Francés*, habrá adquirido un nivel de lengua francesa A2, así como conocimientos generales y socioculturales de Francia y otros países francófonos.

Al finalizar el curso, tras superar la asignatura, el estudiante será capaz de:

- **Expresar los conocimientos generales sobre las infraestructuras turísticas, la organización institucional, las empresas, el patrimonio natural y cultural de diversos países francófonos, principalmente de Francia, entre otros.**
- **Demostrar y utilizar conocimientos básicos sobre las convenciones sociales en diferentes entornos culturales francófonos, así como sobre celebraciones y festividades diversas.**

- Describir oralmente o por escrito experiencias del propio pasado y del entorno, cuestiones relacionadas con las necesidades inmediatas, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente las propias opiniones.
- Comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que resulten conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
- Identificar globalmente los marcadores léxicos y fonológicos característicos de diversas procedencias nacionales y regionales dentro del mundo francófono.

CONTENIDOS

CONTENIDOS Y TEMARIO

Los contenidos de la asignatura incluyen tanto contenidos lingüísticos de nivel A1/A2 en lengua francesa (gramaticales, léxicos y sintácticos), como diferentes situaciones de comunicación, que se desarrollan en torno a los siguientes descriptores:

- Sistema de estudios en Francia e inscripción en cursos
- Los viajes: la agencia de viajes, los planes de viaje, los preparativos, la maleta, las llegadas al país
- En casa: el nuevo apartamento
- Urgencias y visita al médico
- La Francofonía. Itinerarios. El patrimonio natural y cultural.

El temario de la asignatura se estructura en los siguientes temas, organizados en torno a las unidades del libro de texto (*Nouveau Voyages A1/A2*), y que incluyen un Repaso inicial de contenidos previos y un Repaso final de todos los contenidos:

- TEMA Repaso inicial. Introduction (Repaso inicial: Unidades 1 a 10)
- **TEMA I. Les études (Unidad 11)**
- **TEMA II. Les retrouvailles (Unidad 12)**
- **TEMA III. Projets pour un grand voyage (Unidad 13)**
- **TEMA IV. À chacun son problème (Unidad 14)**
- **TEMA V. La Francophonie (Unidad 15)**
- TEMA Repaso final. Conclusion (Repaso final: Unidades 1 a 15)

METODOLOGÍA

La metodología de la asignatura *Segunda lengua II: Francés* se fundamenta en la metodología a distancia de la UNED, por lo que la asignatura se imparte a través de un curso virtual, articulado en torno al aprendizaje autónomo del estudiante, así como a la adquisición progresiva e integrada de unos contenidos lingüísticos y temáticos que se presentan de forma programada, para pasar gradualmente a tareas de expresión e interacción libres, además de incidir en la comprensión lectora y la búsqueda de información.

En el curso virtual, el Equipo docente proporcionará todos los materiales básicos necesarios para el seguimiento de la asignatura, materiales que han sido elaborados y especialmente concebidos para el aprendizaje autónomo del estudiante: vídeos docentes, esquemas y síntesis gramaticales, actividades de autocorrección, tests de autoevaluación inicial y final, vídeos de comprensión oral y otros recursos. El Equipo Docente también proporcionará unas *orientaciones específicas* para orientar al estudiante en su proceso de aprendizaje autónomo, así como la PEC, un modelo del examen final y exámenes resueltos de convocatorias pasadas.

De esta manera, el estudiante podrá dosificar su esfuerzo y elegir aquellos itinerarios de aprendizaje más adaptados a sus necesidades con objeto de poder desarrollar su trabajo autónomo. La interacción con el Equipo Docente y entre los propios estudiantes, a través de los distintos Foros del curso virtual, sustenta el aprendizaje autónomo y colaborativo de los estudiantes, así como la consecución de los objetivos comunes que comparten.

Como recurso de apoyo complementario, los estudiantes también dispondrán de sesiones de tutorías, impartidas por un profesor Tutor que ayudará y acompañará a los estudiantes en su proceso de aprendizaje autónomo.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen mixto
Preguntas test	14
Preguntas desarrollo	1
Duración del examen	60 (minutos)
Material permitido en el examen	

NO se permite el uso del diccionario, ni de ningún otro material.

Criterios de evaluación

La nota de la Prueba Presencial se puntuará sobre 10 y **computará el 100% de la calificación final de la asignatura.**

La prueba presencial escrita es obligatoria y consistirá en un examen escrito mixto, que se compondrá de un Test de 14 preguntas y de una Redacción, de acuerdo con la siguiente distribución (en el curso virtual se proporciona un modelo de examen y exámenes resueltos de convocatorias anteriores):

Test de 14 preguntas: 0,5 puntos por cada respuesta correcta (7 puntos en total). Las respuestas erróneas del Test NO restan puntos.

Redacción: elaboración de un texto o una carta en francés (3 puntos), de unas 150 palabras, a partir de una situación o contexto del mismo tipo que los abordados en los contenidos de la asignatura. Se calificará la redacción de 0 a 3 puntos.

% del examen sobre la nota final	100
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	10
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	0

Comentarios y observaciones

En la convocatoria ordinaria de febrero y en la extraordinaria de septiembre, la **prueba presencial escrita** versará sobre la totalidad de los contenidos lingüísticos de la asignatura.

Es importante tener en cuenta que, debido a que se trata del aprendizaje de una lengua, su evaluación es imposible de parcelar (no se puede parcelar ni liberar materia en el aprendizaje de una lengua, como pudiera ocurrir en otras asignaturas). Por ello, los contenidos lingüísticos de la prueba presencial escrita final incluyen también los contenidos lingüísticos de repaso abordados al inicio del curso y contemplados en la programación de la asignatura.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

La actividad que se propone en la PEC consiste en una redacción similar a la que los estudiantes tendrán que enfrentarse en la Prueba Presencial final obligatoria. Por tanto, la PEC no sólo constituye un buen entrenamiento para la Redacción del examen final escrito, sino también un medio para detectar fallos en el proceso de aprendizaje y asimilación de los contenidos.

La Prueba de Evaluación Continua (PEC) es de carácter voluntario. El estudiante encontrará la PEC en la pestaña "PEC voluntaria" del curso virtual. Los estudiantes que quieran hacer la PEC deberán entregarla a través de dicha aplicación de Tareas del curso virtual en un Documento en Word y recibirán la corrección de la PEC a través de la misma aplicación del curso virtual.

Criterios de evaluación

La PEC no tiene nota numérica, ya que su finalidad es formativa y auto-evaluativa. La PEC consiste un ejercicio de desarrollo (una redaccion) y, por tanto, de respuesta abierta y libre.

La PEC está destinada a ayudar al estudiante en su proceso de aprendizaje autónomo, orientándole hacia la consecución del nivel exigible en la Prueba Presencial final. Las correcciones que se proporcionen permitirán al estudiante detectar los errores y fallos de asimilación de los contenidos en su proceso de aprendizaje autónomo. Por ello, no está permitido el uso de herramientas de Inteligencia Artificial Generativa (IAG) para la elaboración de la PEC.

Ponderación de la PEC en la nota final 0
 Fecha aproximada de entrega Hacia mediados del curso.
 Comentarios y observaciones

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Las **Actividades de autocorrección** y los **Tests de autoevaluación inicial y final** de esta asignatura, que se proporcionan en el curso virtual, tienen como objetivo favorecer el aprendizaje autónomo del estudiante.

Para ello la Coordinadora ha elaborado numerosos materiales de autocorrección y de autoevaluación que se proporcionan en el curso virtual de la asignatura.

Criterios de evaluación

Las Actividades de autocorrección y los Tests de autoevaluación inicial y final no tienen nota numérica, ya que su finalidad es formativa y autoevaluativa.

Ponderación en la nota final 0

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La nota final de la asignatura se obtiene de la puntuación obtenida en la **Prueba Presencial escrita final**, que **computa el 100% de la calificación final de la asignatura.**

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

MATERIALES BÁSICOS:

Todos los materiales básicos de la asignatura se proporcionan en el curso virtual. Los materiales básicos, elaborados por la Coordinadora y proporcionados en el curso virtual, abordan los contenidos lingüísticos básicos de la asignatura y están desarrollados desde un doble enfoque teórico y práctico. Todos los materiales están concebidos para el aprendizaje autónomo del estudiante:

- Vídeos docentes, en los que se explican los contenidos lingüísticos de la asignatura
- Esquemas y síntesis gramaticales
- Actividades de autocorrección
- Tests de autoevaluación inicial y final
- Vídeos y actividades de comprensión oral
- Recursos complementarios

LIBRO DE TEXTO:

Además de los materiales básicos que se proporcionan en el curso virtual, se recomienda el manejo de un libro de texto de nivel A1/A2 para trabajar los contenidos lingüísticos y las situaciones de comunicación de la asignatura.

Como libro de texto de esta asignatura se recomienda el método de francés *Nouveau Voyages A1/A2*, en cualquiera de sus ediciones. Se trata de un manual especialmente concebido para el aprendizaje autónomo del estudiante y elaborado como material

específico para el aprendizaje a distancia por profesores del Departamento de Filología Francesa de la UNED (tanto la edición de 2012, como la reimpresión de 2015 o posteriores reimpresiones).

Las primeras ediciones en papel de este libro de texto incluían un CD-ROM para los contenidos audio. Las reimpresiones más recientes proporcionan un enlace web desde el que se pueden descargar los audios:

Nouveau Voyages. Méthode Français Langue Étrangère (auto-apprentissage). Niveau I. A1/A2, Madrid, UNED, 2012 (o bien, la edición de 2015 o posteriores reimpresiones). Autores: M. Boixareu (Coord.), José M^a Aresté, Joaquín Giráldez, Esther Juan Oliva y Carmen de Santiago.

También existe una edición de 2017 en formato digital del mismo manual de francés, que conserva los mismos contenidos que la edición en papel. Se trata de un e-book que permite realizar las actividades de forma interactiva:

Voyages Digital. Méthode de Français Langue Étrangère (autoapprentissage) Niveaux A1/A2, UNED, EPUB, 2017. Autores: Mercedes Boixareu y otros.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788436257113

Título:VOYAGES DIGITAL1ª

Autor/es:Esther Juan Oliva ;

Editorial:UNED

La bibliografía y el material complementario se actualizará a través del curso virtual de forma más específica, según los temas abordados y la progresión del aprendizaje. También se proporcionarán enlaces a páginas web que ofrecen recursos gratuitos y fáciles de manejar. Como bibliografía complementaria para trabajar los contenidos lingüísticos y comunicativos de la asignatura se recomienda toda la serie de métodos progresivos de Nivel Intermedio de la Editorial Clé International, que incluyen cuadros recapitulativos y ejercicios, de manera que cada estudiante elija el que mejor convenga a sus necesidades para incidir en los aspectos que más necesite trabajar. Todos estos métodos contienen ejercicios y cuadros sintéticos, siendo el Niveau Intermédiaire el que mejor se corresponde con el nivel que se pretende alcanzar en la asignatura *Segunda Lengua II: Francés.*:

- *Vocabulaire progressif du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- *Communication progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- *Conjugaison progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- *Orthographe progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- *Phonétique progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.

Para trabajar específicamente los contenidos gramaticales, o como material de consulta, se recomiendan las siguientes gramáticas:

- *Grammaire progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- *Ma grammaire. Guide visuel*. Niveaux A1/A2. Editorial: Clé international.
- Romera Pintor, Ángela M.: *Esquemas de Francés. Gramática y usos lingüísticos*. Centro de Lingüística Aplicada Atenea, 2ª edición, Madrid, 2004.

También se puede recomendar la siguiente bibliografía complementaria para trabajar aspectos socioculturales:

- *La France des régions. Français langue étrangère et maternelle*. Presses Universitaires de Grenoble (PUG), Grenoble, 2001. Autores: Bourgeois, René; Eurin, Simone.
- *Civilisation progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- *Civilisation progressive de la francophonie*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- Aresté Pifarré, José María: *La nouvelle Francophonie 101 Fiches*. Editorial UNED, 2013.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Esta asignatura se imparte a través de un curso virtual, especialmente concebido para el aprendizaje autónomo del estudiante de la UNED, donde se proporcionan materiales y recursos especialmente concebidos para el trabajo autónomo del estudiante. A través del curso virtual, también se proporcionarán contenidos de refuerzo y pautas para la realización de actividades y tareas complementarias.

Se trabajará además con diferentes herramientas de comunicación entre los estudiantes y el Equipo docente para la resolución de dudas y la práctica guiada de la interacción y de la expresión.

La comunicación entre los propios estudiantes a través del curso virtual permitirá el aprendizaje colaborativo (co-autónomo) y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los estudiantes.

A través del curso virtual se ofrecerán además pruebas de auto-evaluación, así como la Prueba de Evaluación Continua y modelos del examen final escrito.

Como recurso de apoyo complementario, los estudiantes también dispondrán de sesiones de tutorías, impartidas por un profesor Tutor que ayudará y acompañará a los estudiantes en su proceso de aprendizaje autónomo.

Internet se utilizará como fuente actualizada de información y relacionada con todas las áreas que se tratan en la asignatura. En el curso virtual se proporcionarán enlaces a los que podrá acceder el estudiante para trabajar los recursos complementarios.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.